

Art. 4. L'arrêté royal du 29 mars 1995 fixant le cadre organique de l'Administration centrale du Ministère des Affaires étrangères, du Commerce extérieur et de la Coopération au Développement, modifié par arrêté royal du 10 septembre 1996 est abrogé.

Art. 5. Notre Ministre des Affaires étrangères est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 juillet 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Affaires étrangères,
E. DERYCKE
Le Ministre du Budget,
H. VAN ROMPUY

Art. 4. Het koninklijk besluit van 29 maart 1995 tot vaststelling van de personeelsformatie van het Hoofdbestuur van het Ministerie van Buitenlandse Zaken, Buitenlandse Handel en Ontwikkelingssamenwerking, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 10 september 1996 wordt opgeheven.

Art. 5. Onze Minister van Buitenlandse Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 juli 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Buitenlandse Zaken,
E. DERYCKE
De Minister van Begroting,
H. VAN ROMPUY

**MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,
DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

F. 97 — 1416

[97/22398]

6 MAI 1997. — Arrêté royal relatif aux comptes annuels des entreprises d'assurances agréées en application de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 108 de la Constitution;

Vu la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public, notamment l'article 16, remplacé par la loi du 20 décembre 1995;

Vu la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, notamment l'article 53;

Vu l'arrêté royal du 21 décembre 1971 portant exécution de certaines dispositions de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, notamment l'article 8, modifié par les arrêtés royaux des 12 février 1980 et 10 décembre 1987;

Vu l'avis du Comité de gestion du Fonds des accidents du travail du 20 novembre 1995;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Le présent arrêté s'applique aux organismes d'assurances agréés en application de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail, dénommés ci-après les assureurs.

Les dispositions de l'article 2, alinéas 3 et 4, sont applicables à la Caisse des rentes Accidents du Travail de la Caisse d'Epargne et de Retraite.

Sans préjudice de dispositions légales ou réglementaires particulières, les assureurs appliquent par analogie les dispositions de l'arrêté royal du 17 novembre 1994 relatif aux comptes annuels des entreprises d'assurances, compte tenu des règles particulières énoncées dans le présent arrêté.

Art. 2. Les comptes techniques et non techniques, détaillés visés au chapitre II de l'annexe à l'arrêté royal du 17 novembre 1994 précité comprennent aussi l'annexe du présent arrêté.

Les projets de compte annuel visés aux articles 7 et 7bis de l'arrêté royal du 17 novembre 1994 précité sont communiqués sur support informatique, selon les formes et les modalités que détermine le Ministre par arrêté ministériel, au plus tard trois semaines avant la réunion de l'assemblée générale ou, à son défaut, de l'organe de décision des assureurs aux organes de contrôle, c'est-à-dire le Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement et le Fonds des accidents du travail.

La Caisse des rentes Accidents du Travail de la Caisse d'Epargne et de Retraite doit seulement communiquer les rubriques de l'annexe III du présent arrêté à ces organes de contrôle.

**MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

N. 97 — 1416

[97/22398]

6 MEI 1997. — Koninklijk besluit betreffende de jaarrekeningen van de verzekeringsondernemingen gemachtigd bij toepassing van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 108 van de Grondwet;

Gelet op de wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor de beroepsziekten in de overheidssector, inzonderheid op artikel 16, vervangen bij de wet van 20 december 1995;

Gelet op de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, inzonderheid op artikel 53;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 december 1971 houdende uitvoering van sommige bepalingen van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, inzonderheid op artikel 8, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 12 februari 1980 en 10 december 1987;

Gelet op het advies van het Beheerscomité van het Fonds voor arbeidsongevallen van 20 november 1995;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de verzekeringinstellingen gemachtigd bij toepassing van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, hierna genoemd de verzekeraars.

De bepalingen van artikel 2, derde en vierde lid zijn van toepassing op de Kas voor Arbeidsongevallenrenten van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas.

Onverminderd de bijzondere wettelijke of reglementaire bepalingen passen de verzekeraars naar analogie de bepalingen toe van het koninklijk besluit van 17 november 1994 betreffende de jaarrekening van verzekeringsondernemingen, rekening houdend met de in dit besluit vermelde bijzondere voorschriften.

Art. 2. De gedetailleerde technische en niet-technische rekeningen bedoeld in hoofdstuk II van de bijlage bij voormeld koninklijk besluit van 17 november 1994, omvatten ook de bijlage IV van dit besluit.

De ontwerpen van jaarrekening, beoogd bij de artikelen 7 en 7bis van voormeld koninklijk besluit van 17 november 1994 worden ten laatste drie weken vóór het samenkomen van de algemene vergadering of, bij ontstentenis ervan, van het beslissingsorgaan van de verzekeraars aan de controleorganismen, namelijk het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu en het Fonds voor arbeidsongevallen, medegedeeld via informatiekrachten volgens de vormen en modaliteiten die de Minister bij ministerieel besluit bepaalt.

De Kas voor Arbeidsongevallenrenten van de Algemene Spaar- en Lijfrentekas dient enkel de rubrieken van de bijlage III van dit besluit mede te delen aan deze controleorganismen.

Les organes de contrôle peuvent exiger que les observations qu'ils formulent concernant ces projets soient communiquées à l'assemblée générale, ou, à son défaut, à l'organe de décision.

Toute modification des projets de compte annuel est communiquée dans les trente jours de leur approbation par l'assemblée générale ou, à son défaut, par l'organe de décision, aux organes de contrôle.

Les annexes I, *Ibis*, II, III et *IIibis* du présent arrêté doivent être communiquées aux organes de contrôle avant le 1er mai de chaque année civile suivant la forme définie par arrêté ministériel et font parties intégrantes du compte rendu tel que visé par l'article 10 de l'arrêté royal du 21 décembre 1971 portant exécution de certaines dispositions de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail.

Art. 3. L'activité accidents du travail visée à l'article 7bis, § 2, A, 2, de l'arrêté royal du 17 novembre 1994 précité comprend les opérations suivantes :

1. Opérations d'assurance directe effectuées par les assureurs, en application de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail.

2. Service des rentes accidents du travail pour compte propre ou pour compte de tiers en application de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail.

3. Affaires acceptées en réassurance en matière de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail conclues par les assureurs.

L'activité accidents du travail visée à l'article 7bis, § 2, A, 3, de l'arrêté royal du 17 novembre 1994 précité comprend les opérations suivantes :

1. Opérations d'assurance directe effectuées par les assureurs, en application de la loi du 3 juillet 1967 sur la réparation des dommages résultant des accidents du travail, des accidents survenus sur le chemin du travail et des maladies professionnelles dans le secteur public.

2. Service des rentes accidents du travail en application de la loi précitée du 3 juillet 1967.

3. Affaires acceptées en réassurance en matière de la loi précitée du 3 juillet 1967 conclues par les assureurs.

Art. 4. Les méthodes visées à l'article 12bis, §§ 4 et 5 de l'arrêté royal du 17 novembre 1994 précité, pour répartir les charges et les produits entre chacune des activités et les modifications de ces méthodes doivent être justifiées et communiquées aux organes de contrôle.

Art. 5. L'arrêté royal du 19 octobre 1981 relatif aux comptes annuels des entreprises d'assurances agréées en application de la loi du 10 avril 1971 sur les accidents du travail est abrogé.

Toutefois, il reste applicable aux comptes annuels arrêtés avant le 1er janvier 1995.

Art. 6. Le présent arrêté s'applique pour la première fois aux comptes annuels des assureurs arrêtés au terme de l'exercice prenant cours dès le 1er janvier 1995.

Les annexes III et *IIibis* du présent arrêté doivent seulement être communiquées pour la première fois avant le 1er juin 1996 aux organes de contrôle.

Les annexes I, *Ibis*, et II du présent arrêté doivent seulement être communiquées pour la première fois avant le 1er juin 1997 aux organes de contrôle.

Art. 7. Notre Ministre des Affaires sociales est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 6 mai 1997.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre des Affaires sociales,
Mme M. DE GALAN

De controleorganismen kunnen eisen dat de opmerkingen die zij over deze ontwerpen maken, aan de algemene vergadering of, bij ontstentenis ervan, aan het beslissingsorgaan worden medegedeeld.

Elke wijziging van de ontwerpen van jaarrekening wordt binnen de dertig dagen na hun goedkeuring door de algemene vergadering of, bij ontstentenis ervan, door het beslissingsorgaan aan de controleorganismen meegedeeld.

De bijlagen I, *Ibis*, II, III en *IIibis* van dit besluit dienen aan de controleorganismen te worden meegeleerd vóór 1 mei van elk kalenderjaar volgens de vorm vastgesteld bij ministerieel besluit en zij maken deel uit van het jaarlijkse verslag zoals bedoeld in artikel 10 van het koninklijk besluit van 21 december 1971 houdende uitvoering van sommige bepalingen van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971.

Art. 3. De activiteit arbeidsongevallen beoogd bij artikel 7bis, § 2, A, 2 van voormeld koninklijk besluit van 17 november 1994 omvat de volgende verrichtingen :

1. Rechtstreekse verzekерingsverrichtingen, afgesloten door de verzekeraars in toepassing van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971.

2. Dienst der arbeidsongevallenrenten voor eigen rekening of voor rekening van derden in toepassing van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971.

3. In herverzekering aangenomen zaken inzake de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971, afgesloten door de verzekeraars.

De activiteit arbeidsongevallen beoogd bij artikel 7bis, § 2, A, 3, van voormeld koninklijk besluit van 17 november 1994 omvat de volgende verrichtingen :

1. Rechtstreekse verzekeringenverrichtingen, afgesloten door de verzekeraars in toepassing van de wet van 3 juli 1967 betreffende de schadevergoeding voor arbeidsongevallen, voor ongevallen op de weg naar en van het werk en voor beroepziekten in de overheidssector.

2. Dienst der arbeidsongevallenrenten in toepassing van de voormelde wet van 3 juli 1967.

3. In herverzekering aangenomen zaken inzake de voormelde wet van 3 juli 1967, afgesloten door de verzekeraars.

Art. 4. De methoden beoogd bij artikel 12bis, §§ 4 en 5, van voormeld koninklijk besluit van 17 november 1994, voor de verdeling van de lasten en opbrengsten tussen elke activiteit en de wijzigingen van deze methoden moeten gerechtvaardigd worden en worden medegedeeld aan de controleorganismen.

Art. 5. Het koninklijk besluit van 19 oktober 1981 betreffende de jaarrekeningen van de verzekeringsondernemingen gemachtigd bij toepassing van de arbeidsongevallenwet van 10 april 1971 wordt opgeheven.

Het blijft echter van toepassing op de jaarrekeningen afgesloten vóór 1 januari 1995.

Art. 6. Dit besluit wordt voor het eerst toegepast op de jaarrekeningen van de verzekeraars afgesloten op het einde van het boekjaar dat ingaat vanaf 1 januari 1995.

Bijlage III en *IIibis* van dit besluit dienen voor de eerste maal slechts vóór 1 juni 1996 aan de controleorganismen te worden meegeleerd.

Bijlagen I, *Ibis* en II vóór dit besluit dienen voor de eerste maal slechts vóór 1 juni 1997 aan de controleorganismen te worden meegeleerd.

Art. 7. Onze Minister van Sociale Zaken is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 6 mei 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,
Mevr. M. DE GALAN

Annexe I

Produits et charges de placement de valeurs représentatives des provisions techniques
Accidents du travail (Loi du 10.04.1971) — (x 1 000 F)

Libellé	Codes	Opérations d'assurance directe en Belgique		
		Total	Accidents du travail	Rentes AT
		00	01	02
Produits des placements	71/712	.....	.....	.....
a) Produits des placements dans des entreprises liées ou avec lesquelles il existe un lien de participation	71/712.1	.....	.....	.....
b) Produits des autres placements	71/712.2	.....	.....	.....
c) Reprises de corrections de valeur sur placements	71/712.3	.....	.....	.....
aa) reprises d'amortissements	71/712.31	.....	.....	.....
bb) reprises de réductions de valeur	71/712.32	.....	.....	.....
d) Plus-values sur réalisations	71/712.4	.....	.....	.....
aa) de placements dans des entreprises liées ou avec lesquelles il existe un lien de participation	71/712.41	.....	.....	.....
bb) d'autres placements	71/712.42	.....	.....	.....
Charges des placements (-)	71/614	(.....)	(.....)	(.....)
a) Charges de gestion des placements	71/614.1	.....	.....	.....
aa) charges des dettes	71/614.11	.....	.....	.....
bb) instruments financiers	71/614.12	.....	.....	.....
cc) provisions à caractère financier	71/614.13	.....	.....	.....
dd) frais de gestion des placements	71/614.14	.....	.....	.....
ee) intérêts versés aux réassureurs	71/614.15	.....	.....	.....
ff) autres	71/614.16	.....	.....	.....
b) Corrections de valeurs sur placements	71/614.2	.....	.....	.....
aa) amortissements	71/614.21	.....	.....	.....
bb) réductions de valeurs	71/614.22	.....	.....	.....
c) Moins-values sur réalisations	71/614.3	.....	.....	.....
aa) de placements dans des entreprises liées ou avec lesquelles il existe un lien de participation	71/614.31	.....	.....	.....
bb) d'autres placements	71/614.32	.....	.....	.....
TOTAL	(71/712-71/614)	.....	.....	.....

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 6 mai 1997.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre des Affaires sociales,

Mme M. DE GALAN

Annexe Ibis

Produits et charges de placement de valeurs représentatives des provisions techniques
Accidents du travail (Loi du 03.07.1967) — (x 1 000 F)

Libellé	Codes	Opérations d'assurance directe en Belgique		
		Total	Accidents du travail	Rentes AT
		00	01	02
Produits des placements	67/712	.....	.....	.....
a) Produits des placements dans des entreprises liées ou avec lesquelles il existe un lien de participation	67/712.1	.....	.....	.....
b) Produits des autres placements	67/712.2	.....	.....	.....
c) Reprises de corrections de valeur sur placements	67/712.3	.....	.....	.....
aa) reprises d'amortissements	67/712.31	.....	.....	.....
bb) reprises de réductions de valeur	67/712.32	.....	.....	.....
d) Plus-values sur réalisations	67/712.4	.....	.....	.....
aa) de placements dans des entreprises liées ou avec lesquelles il existe un lien de participation	67/712.41	.....	.....	.....
bb) d'autres placements	67/712.42	.....	.....	.....
Charges des placements (-)	67/614	(.....)	(.....)	(.....)
a) Charges de gestion des placements	67/614.1	.....	.....	.....
aa) charges des dettes	67/614.11	.....	.....	.....
bb) instruments financiers	67/614.12	.....	.....	.....
cc) provisions à caractère financier	67/614.13	.....	.....	.....
dd) frais de gestion des placements	67/614.14	.....	.....	.....
ee) intérêts versés aux réassureurs	67/614.15	.....	.....	.....
ff) autres	67/614.16	.....	.....	.....
b) Corrections de valeurs sur placements	67/614.2	.....	.....	.....
aa) amortissements	67/614.21	.....	.....	.....
bb) réductions de valeurs	67/614.22	.....	.....	.....
c) Moins-values sur réalisations	67/614.3	.....	.....	.....
aa) de placements dans des entreprises liées ou avec lesquelles il existe un lien de participation	67/614.31	.....	.....	.....
bb) d'autres placements	67/614.32	.....	.....	.....
TOTAL	(67/712-67/614)	.....	.....	.....

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 6 mai 1997.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre des Affaires sociales,

Mme M. DE GALAN

Annexe II
Affaires acceptées en réassurance — (x 1 000 F)
Accidents du travail

Libellé	Codes		Codes	
		Accidents du travail (loi 10.04.71)		Accidents du travail (loi 03.07.67)
	00			00
1. Primes acquises nettes de réassurance	71/710	.....	67/710	.....
a) Primes brutes	71/710.1	.....	67/710.1	.....
b) Primes rétrocédées aux réassureurs (-)	71/710.2	(.....)	67/710.2	(.....)
c) Variation de la provision pour primes non acquises et risques en cours, brute de réassurance (augmentation -, réduction +)	71/710.3	.....	67/710.3	.....
d) Variation de la provision pour primes non acquises et risques en cours, <u>part des réassureurs</u> (augmentation +, réduction -)	71/710.4	.....	67/710.4	.....
2. Produits des placements alloués, transférés du compte non technique	71/711	.....	67/711	.....
2bis. Produits des placements	71/712	.....	67/712	.....
a) Produits des placements dans les entreprises liées ou avec lesquelles il existe un lien de participation	71/712.1	.....	67/712.1	.....
b) Produits des autres placements	71/712.2	.....	67/712.2	.....
c) Reprises de corrections de valeur sur placements	71/712.3	.....	67/712.3	.....
d) Plus-values sur réalisations	71/712.4	.....	67/712.4	.....
3. Autres produits techniques nets de réassurance	71/714	.....	67/714	.....
4. Charges des sinistres, nette de réassurance (-)	71/610	(.....)	67/610	(.....)
a) Montants payés nets	71/610.1	.....	67/610.1	.....
aa) montants bruts	71/610.11	.....	67/610.11	.....
bb) part des réassureurs (-)	71/610.12	(.....)	67/610.12	(.....)
b) Variation de la provision pour sinistres, nette de réassurance (augmentation +, réduction -)	71/610.2	.....	67/610.2	.....
aa) variation de la provision pour sinistres, brute de réassurance (augmentation +, réduction -)	71/610.21	.....	67/610.21	.....
bb) variation de la provision pour sinistres, <u>part des réassureurs</u> (augmentation -, réduction +)	71/610.22	.....	67/610.22	.....
5. Variation des autres provisions techniques, nette de réassurance (augmentation -, réduction +)	71/611	.....	67/611	.....
6. Participations aux bénéfices et ristournes, nettes de réassurance (-)	71/612	(.....)	67/612	(.....)

Libellé	Codes		Codes	Accidents du travail (loi 03.07.67)
		Accidents du travail (loi 10.04.71)		OO
7. Frais d'exploitation nets (-)	71/613	(.....)	67/613	(.....)
a) Frais d'acquisition	71/613.1	.....	67/613.1	.....
b) Variation du montant des frais d'acquisition portés à l'actif (augmentation -, réduction +)	71/613.2	.....	67/613.2	.....
c) Frais d'administration	71/613.3	.....	67/613.3	.....
d) Commissions reçues des réassureurs et participations aux bénéfices (-)	71/613.4	(.....)	67/613.4	(.....)
7bis. Charges des placements (-)	71/614	(.....)	67/614	(.....)
a) Charges de gestion des placements	71/614.1	.....	67/614.1	.....
b) Corrections de valeurs sur placements	71/614.2	.....	67/614.2	.....
c) Moins-values sur réalisations	71/614.3	.....	67/614.3	.....
8. Autres charges techniques, nettes de réassurance (-)	71/616	(.....)	67/616	(.....)
9. Variation de la provision pour égalisation et catastrophes, nette de réassurance (augmentation -, réduction +)	71/619	.....	67/619	.....
Solde de la réassurance acceptée Bénéfice (+) Perte (-)	 (.....)	 (.....)

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 6 mai 1997.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre des Affaires sociales,

Mme M. DE GALAN

Annexe III
Ventilation des prestations accidents du travail — (x 1 000 F)
Loi du 10.04.1971

Nature des prestations	Codes	Montants
A. Prestations directes en faveur des bénéficiaires		
1. Sinistres		
a) Frais médicaux, chirurgicaux, pharmaceutiques et hospitaliers		.....
b) Appareils de prothèses et d'orthopédie		.....
c) Indemnité supplémentaire pour appareils de prothèses et d'orthopédie (art.28bis,al3 -loi 10.04.71-accidents survenus avant le 01.01.1988)		.....
d) Frais funéraires		.....
e) Indemnités journalières		.....
f) Allocations annuelles		.....
g) Frais de déplacement		.....
h) Valeur de la rente payée en capital avant constitution aux victimes		.....
i) Valeur de la rente payée en capital avant constitution aux ayants droits		.....
TOTAL 1		.....
2. Services des rentes		
j) Arrérage des rentes aux victimes		.....
k) Arrérage des rentes aux conjoints		.....
l) Arrérage des rentes aux conjoints survivants divorcés		.....
m) Arrérage des rentes aux ascendants		.....
n) Arrérage des rentes aux enfants, petits-enfants, frères et soeurs - rentes temporaires		.....
o) Arrérage des rentes aux enfants, petits-enfants, frères et soeurs - rentes viagères		.....
p) Valeur de la rente payée en capital après constitution		.....
TOTAL 2		.....
TOTAL A (1 + 2)	71/610.111	.....

Nature des prestations	Codes	Montants
B. Capitaux de rentes constitués		
1. en cas de décès		.....
2. en cas d'incapacité permanente		.....
3. en cas de prothèse (art. 20, 4° - A.R. 21.12.71 - accidents survenus après le 01.01.1988)		.....
TOTAL B	71/616.11	.....

C. Autres charges techniques		
1. versements au F.A.T. (art.42bis, art.59quinquies al1, art.45ter, art.45quater, art.59quinquies al2- L10.04.71)		.....
2. intérêts sur indemnités		.....
3. autres charges		.....
TOTAL C	71/616.17	.....

Cotisation en faveur du F.A.T. calculée sur base des réserves math. définitives (art. 59, 7° - L10.04.71)	.....
Cotisation en faveur du F.A.T. (art.59, 2° - L10.04.71 - cotisation de 20% sur contrats extension-loi)	.....

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 6 mai 1997.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre des Affaires sociales,

Mme M. DE GALAN

Annexe IIIbis
Ventilation des prestations accidents du travail — (x 1 000 F)
Loi du 03.07.1967

Nature des prestations	Codes	Montants
A. Prestations directes en faveur des bénéficiaires		
1. Sinistres		
a) Frais médicaux, chirurgicaux, pharmaceutiques et hospitaliers		.....
b) Appareils de prothèses et d'orthopédie		.....
c) Frais funéraires		.....
d) Indemnités journalières		.....
e) Allocations annuelles		.....
f) Frais de déplacement		.....
TOTAL 1		.....
2. Services des rentes		
g) Arrérage des rentes aux victimes		.....
h) Arrérage des rentes aux conjoints		.....
i) Arrérage des rentes aux conjoints survivants divorcés		.....
j) Arrérage des rentes aux ascendants		.....
k) Arrérage des rentes aux enfants, petits-enfants, frères et soeurs - rentes temporaires		.....
l) Arrérage des rentes aux enfants, petits-enfants, frères et soeurs - rentes viagères		.....
m) Valeur de la rente payée en capital après constitution		.....
TOTAL 2		.....
TOTAL A (1 + 2)	67/610.111	.....

Nature des prestations	Codes	Montants
B. Capitaux de rentes constitués		
1. en cas de décès		.....
2. en cas d'incapacité permanente		.....
3. en cas de prothèse		.....
TOTAL B	67/616.11	.....

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 6 mai 1997.

ALBERT

Par le Roi :
Le Ministre des Affaires sociales,

Mme M. DE GALAN

Annexe IV
Actifs représentatifs des provisions techniques « accidents du travail » — (× 1 000 F)

Libellé	Codes	Opérations d'assurance directe en Belgique Accidents du travail	Codes	Opérations d'assurance directe en Belgique Accidents du travail
		Loi du 10.04.71		Loi du 03.07.67
Terrains et constructions	71/221/001	.....	67/221/001	.....
Placements des entreprises liées et participations	71/222/002	.....	67/222/002	.....
Actions, parts et autres titres à revenu variable	71/223.1/003	.....	67/223.1/003	.....
Obligations et autres titres à revenu fixe	71/223.2/004	.....	67/223.2/004	.....
Prêts et crédits hypothécaires	71/223.4/005	.....	67/223.4/005	.....
Dépôts auprès des établissements de crédit	71/223.6/006	.....	67/223.6/006	.....
Créances	71/41/007	.....	67/41/007	.....
Valeurs disponibles	71/252/008	.....	67/252/008	.....
Intérêts acquis non échus	71/431/009	.....	67/431/009	.....
TOTAL		.....		.....

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 6 mai 1997.

ALBERT

Par le Roi :
 Le Ministre des Affaires sociales,

Mme M. DE GALAN

Bijlage I

Opbrengsten en kosten van de dekkingswaarden van de technische reserves
Arbeidsongevallen (Wet van 10.04.1971) — (x 1 000 F)

Inhoud	Codes	Rechtstreekse verzekерingsverrichtingen in België		
		Totaal	Arbeids- ongevallen	Rente A.O.
		00	01	02
Opbrengsten van beleggingen	71/712	.....	.....	.....
a) Opbrengsten van beleggingen in verbonden ondernemingen of deze waarmee een deelnemingsverhouding bestaat	71/712.1	.....	.....	.....
b) Opbrengsten van andere beleggingen	71/712.2	.....	.....	.....
c) Terugneming van waardecorrecties op beleggingen	71/712.3			
aa) terugneming van afschrijvingen	71/712.31	.....	.....	.....
bb) terugneming van waardeverminderingen	71/712.32	.....	.....	.....
d) Meerwaarden op de realisaties	71/712.4			
aa) van beleggingen in verbonden ondernemingen of deze waarmee een deelnemingsverhouding bestaat	71/712.41	.....	.....	.....
bb) van andere beleggingen	71/712.42	.....	.....	.....
Beleggingslasten (-)	71/614	(.....)	(.....)	(.....)
a) Beheerslasten van beleggingen	71/614.1			
aa) lasten van schulden	71/614.11	.....	.....	.....
bb) financiële instrumenten	71/614.12	.....	.....	.....
cc) voorzieningen met financieel karakter	71/614.13	.....	.....	.....
dd) beheerskosten van beleggingen	71/614.14	.....	.....	.....
ee) intresten gestort aan herverzekerar	71/614.15	.....	.....	.....
ff) overige	71/614.16	.....	.....	.....
b) Waardecorrecties op beleggingen	71/614.2			
aa) afschrijvingen	71/614.21	.....	.....	.....
bb) waardeverminderingen	71/614.22	.....	.....	.....
c) Minderwaarden op de realisatie	71/614.3			
aa) van beleggingen in verbonden ondernemingen of deze waarmee een deelnemingsverhouding bestaat	71/614.31	.....	.....	.....
bb) van andere beleggingen	71/614.32	.....	.....	.....
TOTAAL	(71/712-71/614)	.....	.....	.....

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 6 mei 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

Mme M. DE GALAN

Bijlage Ibis

Opbrengsten en kosten van de dekkingswaarden van de technische reserves
Arbeidsongevallen (Wet van 03.07.1967) — (x 1 000 F)

Inhoud	Codes	Rechtstreekse verzekерingsverrichtingen in België		
		Totaal	Arbeids- ongevallen	Rente A.O.
		00	01	02
Opbrengsten van beleggingen	67/712	.....	.....	.....
a) Opbrengsten van beleggingen in verbonden ondernemingen of deze waarmee een deelnemingsverhouding bestaat	67/712.1	.....	.....	.....
b) Opbrengsten van andere beleggingen	67/712.2	.....	.....	.....
c) Terugneming van waardecorrecties op beleggingen aa) terugneming van afschrijvingen	67/712.3	.....	.....	.....
bb) terugneming van waardeverminderingen	67/712.31	.....	.....	.....
67/712.32	.....	.....	.....	.....
d) Meerwaarden op de realisaties aa) van beleggingen in verbonden ondernemingen of deze waarmee een deelnemingsverhouding bestaat	67/712.4	.....	.....	.....
bb) van andere beleggingen	67/712.41	.....	.....	.....
67/712.42	.....	.....	.....	.....
Beleggingslasten (-)	67/614	(.....)	(.....)	(.....)
a) Beheerslasten van beleggingen aa) lasten van schulden	67/614.1	.....	.....	.....
bb) financiële instrumenten	67/614.11	.....	.....	.....
cc) voorzieningen met financieel karakter	67/614.12	.....	.....	.....
dd) beheerskosten van beleggingen	67/614.13	.....	.....	.....
ee) intresten gestort aan herverzekeraar	67/614.14	.....	.....	.....
ff) overige	67/614.15	.....	.....	.....
67/614.16	.....	.....	.....	.....
b) Waardecorrecties op beleggingen aa) afschrijvingen	67/614.2	.....	.....	.....
bb) waardeverminderingen	67/614.21	.....	.....	.....
67/614.22	.....	.....	.....	.....
c) Minderwaarden op de realisatie aa) van beleggingen in verbonden ondernemingen of deze waarmee een deelnemingsverhouding bestaat	67/614.3	.....	.....	.....
bb) van andere beleggingen	67/614.31	.....	.....	.....
67/614.32	.....	.....	.....	.....
TOTAAL	(67/712-67/614)	.....	.....	.....

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 6 mei 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Sociale Zaken,

Mme M. DE GALAN

Bijlage II
In herverzekering aangenomen zaken — (x 1 000 F)
Arbeidsongevallen

Inhoud	Codes	Arbeids-	Codes	Arbeids-
		ongevallen		ongevallen
	00		00	
1. Verworven premies, onder aftrek van herverzekering	71/710	.....	67/710	.....
a) Bruto-premies	71/710.1	.....	67/710.1	.....
b) Uitgaande herverzekeringspremie (-)	71/710.2	(.....)	67/710.2	(.....)
c) Wijziging van de voorziening voor niet-verdiende premies en lopende risico's, zonder aftrek van herverzekering (stijging -, daling +)	71/710.3	.....	67/710.3	.....
d) Wijziging van de voorziening voor niet-verdiende premies en lopende risico's, <u>deel van de herverzekeraar</u> (stijging +, daling -)	71/710.4	.....	67/710.4	.....
2. Toegerekende opbrengst van beleggingen, overgeboekt naar de niet-technische rekening	71/711	.....	67/711	.....
2bis. Opbrengsten van beleggingen	71/712	.....	67/712	.....
a) Opbrengsten van beleggingen in verbonden ondernemingen of deze waarmee een deelnemingsverhouding bestaat	71/712.1	.....	67/712.1	.....
b) Opbrengsten van andere beleggingen	71/712.2	.....	67/712.2	.....
c) Terugneming van waardecorrecties op beleggingen	71/712.3	.....	67/712.3	.....
d) Meerwaarden op de realisatie	71/712.4	.....	67/712.4	.....
3. Overige technische opbrengsten, onder aftrek van herverzekering	71/714	.....	67/714	.....
4. Schadelast, onder aftrek van herverzekering (-)	71/610	(.....)	67/610	(.....)
a) Betaalde netto-bedragen	71/610.1	.....	67/610.1	.....
aa) bruto-bedragen	71/610.11	.....	67/610.11	.....
bb) deel van de herverzekering (-)	71/610.12	(.....)	67/610.12	(.....)
b) Wijziging van de voorziening voor te betalen schaden, onder aftrek van herverzekering (stijging +, daling -)	71/610.2	.....	67/610.2	.....
aa) wijziging van de voorziening voor te betalen schaden, zonder aftrek van herverzekering (stijging +, daling -)	71/610.21	.....	67/610.21	.....
bb) wijziging van de voorziening voor te betalen schaden, <u>deel van de herverzekeraar</u> (stijging -, daling +)	71/610.22	.....	67/610.22	.....
5. Wijziging van de andere technische voorzieningen, onder aftrek van de herverzekering (stijging -, daling +)	71/611	.....	67/611	.....
6. Winstdeling en retorno's, onder aftrek van herverzekering (-)	71/612	(.....)	67/612	(.....)

Inhoud	Codes	Arbeids- ongevallen (wet 10.04.71)	Codes	Arbeids- ongevallen (wet 03.07.67)
		00		00
7. Netto-bedrijfskosten (-)	71/613	(.....)	67/613	(.....)
a) Acquisitiekosten	71/613.1	.....	67/613.1	.....
b) Wijziging van het bedrag van de acquisitiekosten (stijging -, daling +)	71/613.2	.....	67/613.2	.....
c) Administratiekosten	71/613.3	.....	67/613.3	.....
d) Van de herverzekeraars ontvangen commissies en winstdeelnemingen (-)	71/613.4	(.....)	67/613.4	(.....)
7bis. Beleggingskosten (-)	71/614	(.....)	67/614	(.....)
a) Beheerslasten van beleggingen	71/614.1	.....	67/614.1	.....
b) Waardecorrecties op beleggingen	71/614.2	.....	67/614.2	.....
c) Minderwaarden op de realisatie	71/614.3	.....	67/614.3	.....
8. Overige technische lasten, onder aftrek van herverzekering (-)	71/616	(.....)	67/616	(.....)
9. Wijziging van de voorziening voor egalisatie en catastrofen, onder aftrek van herverzekering (stijging -, daling +)	71/619	.....	67/619	.....
Saldo aangenomen herverzekering				
Winst (+)		.....		.....
Verlies (-)		(.....)		(.....)

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 6 mei 1997.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Sociale Zaken,

Mme M. DE GALAN

Bijlage III
 Uitsplitsing van de arbeidsongevallenuitkeringen — (x 1 000 F)
 Wet van 10.04.1971

Aard van de uitkeringen	Codes	Bedrag
A. Rechtstreekse uitkering aan de begunstigden		
1. Schadegevallen		
a) Medische, heilkundige, farmaceutische en verplegingskosten		.....
b) Prothesen en orthopedische toestellen		.....
c) Bijkomend kapitaal voor prothesen en orthopedische toestellen (art. 28 bis, al. 3 - wet 10.04.1971- ongevallen overkomen vóór 01.01.1988)		.....
d) Begrafeniskosten		.....
e) Dagelijkse vergoedingen		.....
f) Jaarlijkse toelagen		.....
g) Verplaatsingskosten		.....
h) Waarde van de in kapitaal uitbetaalde rente vóór de vestiging aan de getroffenen		.....
i) Waarde van de in kapitaal uitbetaalde rente vóór de vestiging aan de rechtverkrijgenden		.....
TOTAAAL 1		.....
2. Rentedienst		
j) Rentetermijnen aan de getroffenen		.....
k) Rentetermijnen aan de echtgenoten		.....
l) Rentetermijnen aan de gescheiden overlevenden		.....
m) Rentetermijnen aan de bloedverwanten in de opgaande lijn		.....
n) Rentetermijnen aan kinderen, kleinkinderen, broeders en zusters, tijdelijke renten		.....
o) Rentetermijnen aan kinderen, kleinkinderen, broeders en zusters, lijfrenten		.....
p) Waarde van de in kapitaal uitbetaalde rente na vestiging		.....
TOTAAAL 2		.....
TOTAAAL A (1 + 2)	71/610.111	.....

Aard van de uitkeringen	Codes	Bedrag
B. Gevestigde kapitalen		
1. in geval van overlijden		.....
2. in geval van blijvende ongeschiktheid		.....
3. in geval van prothesen (art. 20, 4° - K.B. 21.12.71 - ongevallen overkomen vóór 01.01.1988)		.....
TOTAAL B	71/616.11	.....

C. Andere technische kosten		
1. stortingen aan het F.A.O. (art.42bis, art.59quinquies al.1, art.45ter, art.45quater, art. 59quinquies al.2 - W10.04.71)		.....
2. intresten op vergoedingen		.....
3. andere kosten		.....
TOTAAL C	71/616.17	.....

Bijdrage aan het F.A.O. berekend op de definitieve wiskundige reserve (art. 59, 7° - W10.04.71)		.....
Bijdrage aan het F.A.O. (art. 59, 2° - W10.04.71 - bijdrage van 20% op contracten uitbreidingen)		.....

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 6 mei 1997.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Sociale Zaken,

Mme M. DE GALAN

Bijlage IIIbis

Uitsplitsing van de arbeidsongevallenuitkeringen — ($\times 1\,000$ F)
Wet van 03.07.1967

Aard van de uitkeringen	Codes	Bedrag
A. Rechtstreekse uitkering aan de begunstigden		
1. Schadegevallen		
a) Medische, heelkundige, farmaceutische en verplegingskosten		.....
b) Prothesen en orthopedische toestellen		.....
c) Begrafeniskosten		.....
d) Dagelijkse vergoedingen		.....
e) Jaarlijkse toelagen		.....
f) Verplaatsingskosten		.....
TOTAAL 1		.....
2. Rentedienst		
g) Rentetermijnen aan de getroffenen		.....
h) Rentetermijnen aan de echtgenoten		.....
i) Rentetermijnen aan de gescheiden overlevenden		.....
j) Rentetermijnen aan de bloedverwanten in de opgaande lijn		.....
k) Rentetermijnen aan kinderen, kleinkinderen, broeders en zusters, tijdelijke renten		.....
l) Rentetermijnen aan kinderen, kleinkinderen, broeders en zusters, lijfrenten		.....
m) Waarde van de in kapitaal uitbetaalde rente na vestiging		.....
TOTAAL 2		.....
TOTAAL A (1 + 2)	67/610.111	.....

Aard van de uitkeringen	Codes	Bedrag
B. Gevestigde kapitalen		
1. in geval van overlijden		.....
2. in geval van blijvende ongeschiktheid		.....
3. in geval van prothesen		.....
TOTAAL B	67/616.11	.....

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 6 mei 1997.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Sociale Zaken,

Mme M. DE GALAN

Bijlage IV

Activa aangewend tot dekking van technische reserves « Arbeidsongevallen » — (x 1 000 F)

Inhoud	Codes	Rechtstreekse verzekeringsvervrichting in België Arbeidsongevallen Wet van 10.04.71	Codes	Rechtstreekse verzekeringsvervrichting in België Arbeidsongevallen Wet van 03.07.67
Terreinen en gebouwen	71/221/001	.....	67/221/001	.....
Beleggingen in verbonden ondernemingen of deze waarmee een deelnemingsverhouding bestaat	71/222/002	.....	67/222/002	.....
Aandelen, deelnemingen en andere niet-vastrentende effecten	71/223.1/003	.....	67/223.1/003	.....
Obligaties en andere vastrentende effecten	71/223.2/004	.....	67/223.2/004	.....
Leningen en hypothecaire kredieten	71/223.4/005	.....	67/223.4/005	.....
Depositos bij kredietinstellingen	71/223.6/006	.....	67/223.6/006	.....
Vorderingen	71/41/007	.....	67/41/007	.....
Beschikbare waarden	71/252/008	.....	67/252/008	.....
Gelopen en niet vervallen rente	71/431/009	.....	67/431/009	.....
TOTAAL		.....		.....

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 6 mei 1997.

ALBERT

Van Koningswege :
De Minister van Sociale Zaken,

Mme M. DE GALAN